

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Société du Musée agricole de Burgrain

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Société du Musée agricole de Burgrain

En date du 21 août 1982, la Société du Musée agricole de Burgrain a tenu sa 28ème Assemblée générale et modifié ses statuts parce que cette rétrospective présente maintenant un caractère national. Le fait que le directeur du Musée en plein air de Ballenberg ait saisi cette occasion pour faire un bref exposé sur l'établissement et le développement de sa propre institution était significatif. Bien qu'ayant des points de contact, les deux rétrospectives se complètent et n'entrent pas en concurrence. Cependant, quiconque désire se rendre compte du mode d'habitation de nos ancêtres visite de préférence le Musée en plein air de



Fig. 1: Tracteur Hürlimann à barre de coupe incorporée (modèle 1930). Reconstitué dans l'atelier des apprentis de la firme de Hürlimann de Wil SG.

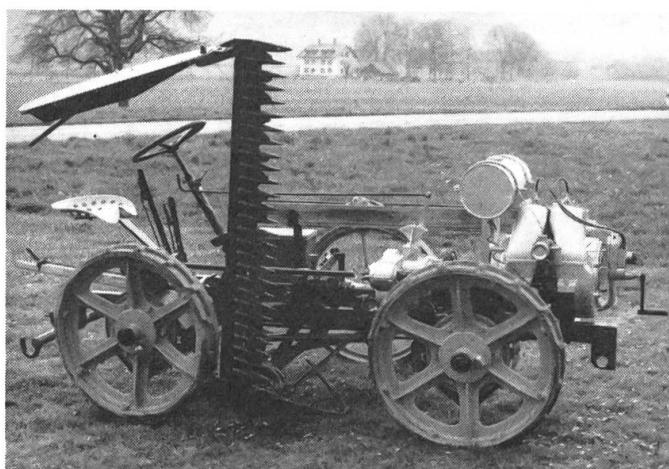


Fig. 2: Faucheuse automotrice Aebi à trois roues (modèle 1927). Reconstituée par les agromécaniciens de l'Ecole professionnelle de Liestal.

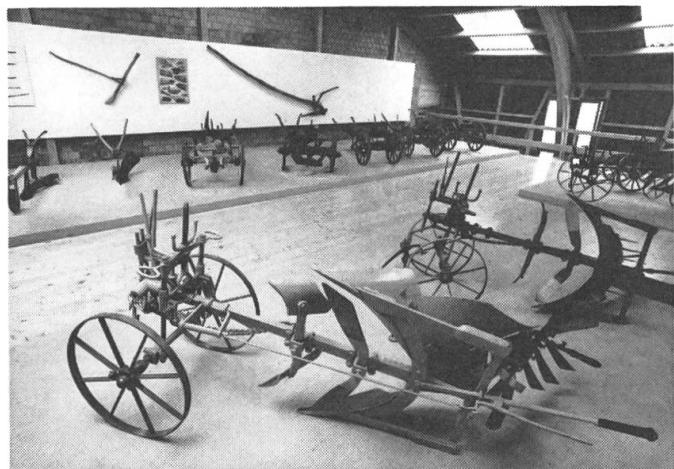


Fig. 3: Exposition de charrois: Elle a surtout été complétée par les soins de la Fabrique de charrois Ott de Worb BE.

Ballenberg. Par contre, ceux qui s'intéressent spécialement aux anciens matériels et machines agricoles se rendra plutôt au Musée agricole de Burgrain à Willisau LU qui démontre systématiquement le développement de la technique agricole.

L'Assemblée générale présidée par le Conseiller d'Etat Erwin Muff réunissait de nombreux auditeurs. Les comptes présentés démontraient qu'une augmentation de l'effectif des membres serait souhaitable; il comporte actuellement environ 470 sociétaires et 240 corporations. L'Assemblée a décidé de porter le montant de la cotisation annuelle de Fr. 10.– à Fr. 15.–.

La séance a été suivie d'une visite de la rétrospective dont l'amplification a été très remarquée par les visiteurs.

La nouvelle halle érigée en 1980/81 est désormais occupée par une série d'anciens outils et machines agricoles. Le tour de l'exposition a démontré que sa transformation en Musée national était parfaitement justifiée et que sa visite est hautement intéressante.

Trad. H.O.

Xaver Rüttimann, ing. agr., Willisau LU

### Heures d'ouverture:

- De 14.00–17.00 heures et de mardi à dimanche pendant les mois d'avril à octobre.

- Pour visites collectives aussi pendant d'autres périodes à convenir.
- Durée d'un tour normal: env. 1 heure et demie.
- Sur demande, conduites de groupes de visiteurs (25 personnes).

## Progrès technique – bénédiction ou malédiction ?

Du 10 au 15 février 1983, l'AGRAMA de Lausanne offrait une vue d'ensemble sur l'activité dans l'industrie des machines agricoles. Durant 6 jours consécutifs, le visiteur a pu faire connaissance du marché des machines d'aujourd'hui et comparer par rapport à la – ou les – dernière(s) exposition(s).

Une visite superficielle et rapide a peut-être donné l'impression qu'il n'y avait pas de changements. Cette impression est justifiée si on cherchait des nouveautés dans le rayon des grandes machines. Quelques stands offraient toutefois des progrès techniques qui se situent au niveau du détail technique.

Sans publicité tapageuse, la technologie clé de notre décennie, la micro-électronique, fait aussi son apparition dans le domaine de la technique agricole. Bien que l'application de l'électronique en agriculture ne se trouve qu'à ses débuts, son influence est aujourd'hui bien plus importante – surtout dans le secteur secondaire – que ce qu'on en pensait en général. L'ordinateur joue déjà un rôle dans l'élevage des animaux ou pour les cultures. Ces appareils sont utilisés pour le conseil et ce n'est plus qu'une question de temps jusqu'à que les agriculteurs puissent obtenir les solutions à leurs problèmes par les banques de dates prévues à cette intention. Dans le secteur machines, on ne peut également plus arrêter leur percée fulgurante avant tout dans les secteurs commandes et supervision. Ce qui, aujourd'hui encore, apparaît comme un

passe-temps agréable, sera peut-être partie intégrante du déroulement quotidien en agriculture.

C'est ainsi que la dépendance de l'économie européenne de l'électronique et des super-puissances à l'avant-garde dans ce domaine, les E.U. et le Japon, dépasse déjà la dépendance par rapport à l'or noir, le pétrole. Les échelles de valeur se déplacent aujourd'hui en un temps relativement court. Si, à maints endroits, une attitude négative prédomine de nos jours vis-à-vis de l'électronique, il faut en chercher la raison dans l'insécurité du grand public, entretenue scientifiquement par certains milieux. Dans ce contexte, on entend fréquemment l'opinion que l'électronique supprimait certains postes de travail et qu'elle contribuait au chômage. C'est possible, mais pas évident. Les préoccupations concernant un changement éventuel par rapport à la micro-électronique ne devraient pas se faire uniquement au niveau de l'industrie, mais les cercles soutenant les employés devraient aussi évaluer de nouvelles possibilités ainsi que des concessions nécessaires.

Ce développement influencera également notre système scolaire à tous les échelons. A la longue, il ne sera plus pensable que l'électronique reste le domaine réservé uniquement à une mince couche d'ingénieurs et de spécialistes. La génération d'aujourd'hui n'a pas le devoir de freiner le progrès technique, mais de le canaliser dans une direction saine et dont elle pourra répondre à l'avenir.

Werner Bühler

## Société suisse des officiers du train (SSOT)

### Cours préparatoires pour futures recrues du train

Des cours préparatoires techniques sont organisés en été 1983 pour les futures recrues du train dans le cadre de la préparation militaire. Ces cours ont pour but de donner aux jeunes citoyens suisses qui dé-